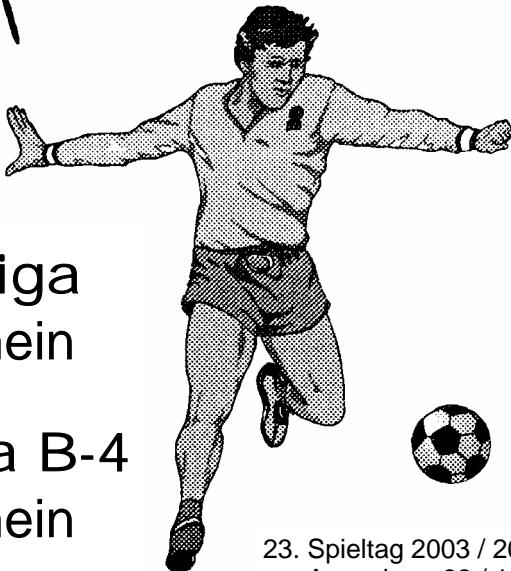


SV BUCH

# Sportnachrichten



Bezirksliga  
Hochrhein

Kreisliga B-4  
Hochrhein

23. Spieltag 2003 / 2004  
Ausgabe 82 / 12

infos infos infos infos infos



Immer am Ball  
bleiben...

...wenn es um  
Geldangele-  
henheiten geht.

Wir sagen Ihnen, wie Sie Ihre Treffer erzielen  
und wie Sie mit System meisterhaft sparen.



**Volksbank Rhein-Wehra eG**  
**Geschäftsstelle Dogern**  
Schulstr. 1  
Telefon (07751) 8757 -0

[www.volksbank-rhein-wehra.de](http://www.volksbank-rhein-wehra.de) Service-Telefon (0180) 3000624

## Die Profis für Profis

Wir spielen stets in der Spitzengruppe mit :

- energiesparende Heizungsanlagen
- komfortable Sanitäreinrichtungen
- behagliche Kachelöfen

Vertrauen Sie unserer Kompetenz und  
Erfahrung für zeitgemäße Haustechnik

*Wir setzen das Zeichen für Energie und Umwelt*

*Heizung*

*Sanitär*

*Kachelofen*

**HIERHOLZER**  
ENERGIESPARTECHNIK

Etzwieler Straße 1  
79774 Albruck-Buch

Tel. 07753 / 1777  
Fax 07753 / 822

## **Grußwort des Vorsitzenden**

### **Liebe Fußballfreunde Liebe Gäste**

Zu unserem Heimspiel, darf ich euch alle recht herzlich begrüßen. Ein besonderer Gruß gilt unseren Gästen vom FC Zell mit ihren Fans

Nach der Niederlage in Rheinfelden haben wir heute wieder ein ganz schweres Spiel gegen den FC Zell. Aber ich bin mir sicher, mit der Unterstützung unserer Fans und einer guten kämpferischen Einstellung unserer Mannschaft, können wir einen Punkt vielleicht in Buch behalten.

Begrüßen darf ich auch den Schiedsrichter der heutigen Partie, dem ich ebenfalls ein gutes und faires Spiel wünsche.

**Roland Ebner**  
1. Vorsitzender



## **Wichtige Termine !!**

### **Erste Mannschaft:**

23. Spieltag: **Sonntag, den 18. April 2004**      **um 15<sup>00</sup> Uhr**

**SV Buch - FC Zell**

24. Spieltag: **Sonntag, den 25. April 2004**      **um 15<sup>00</sup> Uhr**

**FC Eintracht Stetten - SV Buch**



### **Zweite Mannschaft:**

19. Spieltag: **Samstag, den 17. April 2004**      **um 16<sup>00</sup> Uhr**

**SV Buch II - SV Görwihl**    **3:1**

20. Spieltag: **Sonntag, den 25. April 2004**      **um 15<sup>00</sup> Uhr**

**SV Luttingen - SV Buch II**

# **Sp<sup>o</sup>rtler**



hoffentlich  
Allianz versichert

**Bernd Hufschmid**

Allianz Vertretung

Steinacker 19

79774 Albbruck-Buch

Tel. 07753/919644

Fax 07753/919645

**Allianz** The Allianz logo consists of the word "Allianz" in a bold, sans-serif font next to a circular emblem containing a stylized "A".

## ALBTAL■APOTHEKE

Günther Erk

Schulstraße 10  
79774 Albbruck  
Tel. 07753 - 53 19  
Fax 07753 - 24 68



## Landgasthof Hirschen

herrlicher Hirschengarten, moderne Gästezimmer, feine Küche

Familie Monika & Cornelius Ebner

79774 Albbruck Birndorf Tel. 07753/5283 [www.hirschen-birndorf.de](http://www.hirschen-birndorf.de)

# Strom erleben

AUF zur kostenlosen, erlebnisreichen Strom-Entdeckungsreise

Besucht unser Informationszentrum – Allein, mit der Familie, als Schulklasse und Gruppe



Informationszentrum  
Kernkraftwerk Leibstadt  
5325 Leibstadt  
Telefon 056 267 72 50  
Telefax 056 267 79 01  
[besucher@kkl.ch](mailto:besucher@kkl.ch) • [www.kkl.ch](http://www.kkl.ch)

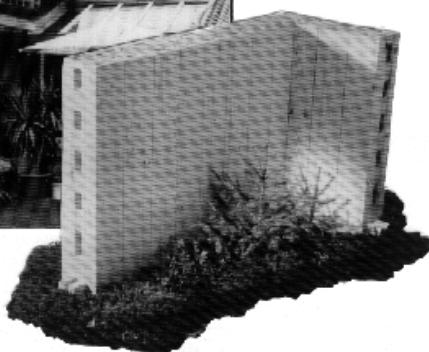
Täglich geöffnet von Montag bis Samstag  
9 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr  
Sonntag 13 – 17 Uhr  
Feiertage geschlossen

Das **LIGNOTREND**  
Klimaholzhaus®



Die neue Kunst ein Haus zu bauen.

**Wir informieren Sie!**



Bauen Sie massiv, behaglich und wohngesund:

**Bauen Sie ein Klimaholzhaus.**

Ideal für den Selbstausbau, wertbeständig, feuchtigkeits-regulierend für hervorragendes Raumklima, individuell vom Architekten geplant. Selbstverständlich bekommen Sie Ihr Klimaholzhaus auch schlüsselfertig.

LIGNOTREND Klimaholzhaus AG Landstrasse 25 79809 Weilheim-Bannholz  
Telefon: 0 77 55 - 92 00 - 0 Telefax: 0 77 55 - 92 00 - 55  
e-Mail: lignotrendvertrieb@t-online.de  
[www.lignotrend.de](http://www.lignotrend.de)

# Aufgebot SV Buch I

**Simon Eckert, Daniel Morath**

**Thomas Dapp, Michael Gertis**

**Stefan Kalt, Stefan Marder**

**Daniel Holzapfel, Klaus Gampp**

**Daniel Indlekofer, Walter Koller**

**Daniel Maier, Roland Malcherzyk**

**Daniel Mettenberger, Simon Wolpert**

**Felice De Filippo, Simon Köpfer**

**Ralf Störk, Florian Zimmermann**

**Wolfgang Vögele, Stefan Vogelbacher**



**Trainer:** **Michael Pecoraro**

**Betreuer:** **Tobias Kaiser**

**Co-Trainer:** **Klaus Vögele**

**Physiotherapeut:** **Tanja Bindschädel**

# Trainer SV Buch I informiert

**Z**um heutigen Heimspiel gegen die Gäste aus Zell möchte ich alle Fans, Zuschauer und auch deren Trainer recht herzlich begrüßen.

Nach unserer Niederlage in Rheinfelden, müssen wir heute unbedingt wieder punkten. Wir sind noch lange nicht durch! Das Spiel in Rheinfelden haben wir durch individuelle Fehler verloren. Den Gegner hatten wir bis zur 25 Min. im Griff und eigentlich mussten wir mit 1:0 in Führung gehen, doch Ralf scheiterte knapp. Ein langer Ball auf deren Spielertrainer und der brauchte nur einzunicken, schon stand es 1:0. Der erste Schuss aufs Tor und gleich der Rückstand. Auch beim 2:0 machten wir es dem Gegner einfach. Mit diesem Spielstand gingen wir dann auch in die Pause. Wir wollten das Spiel noch drehen, aber es sollte an-

ders kommen. Wieder der erste Schuss auf unser Tor und es stand 3:0, das Spiel war gelaufen.

Heute müssen wir die Fehler auf ein Minimum reduzieren, nur so können wir die spielerisch sehr starken Gäste bezwingen, deren kurz- oder mittelfristiges Ziel die Landesliga ist. Und das zu Recht! Sie werden auch nicht lange in der Bezirksliga verweilen.

Unser Ziel ist es aber, eben diese Liga zu halten und dazu müssen wir gerade zu Hause und auch gegen einen solch starken Gegner die Punkte einfahren.

Wir müssen wieder vor unserem Publikum eine engagierte und konzentrierte Leistung zeigen!!

Freuen wir uns auf ein gutes und spannendes Bezirksliga-Spiel!!

Mit sportlichen Grüßen

Michael Pecoraro  
und Klaus Vögele

# Vorstellung Gegner SV Buch I

## FC Zell

Bisheriger Saisonverlauf

Spieltag (HR)		Heim (Hinrunde (HR)) Gast (Rückrunde (RR))	Gast (Hinrunde (HR)) Heim (Rückrunde (RR))	Tore (HR)	Tore (RR)
1	16	FC Eintracht Stetten	FC Zell	4:1	1:3
2	17	FC Zell	VfB Waldshut	2:1	0:2
3	18	SV Lottstetten	FC Zell	4:2	0:4
4	19	FC Zell	SC Lauchringen	4:0	2:1
5	20	SG Schlüchttal	FC Zell	2:1	2:8
6	21	FC Zell	VfR Rheinfelden	3:2	2:2
7	22	SV Stühlingen	FC Zell	4:1	0:2
8	23	FC Zell	SV Buch	1:2	
9	24	SV Todtnau	FC Zell	2:2	
10	25	FC Zell	SV BW Murg	3:0	
11	26	FC Steinen/Höllst.II	FC Zell	0:0	
12	27	FC Zell	AGS Lauchringen	5:2	
13	28	FC Birkendorf	FC Zell	1:2	
14	29	FC Zell	SC Rheinfelden 03	3:0	
15	30	SV Schopfheim	FC Zell	1:0	

Tabellenplatz:	4	Spiele:	22
	g – u – v	Tore	Punkte
Gesamtbilanz:	12 – 3 – 7	51:33	39
Heimbilanz:	10 – 0 – 1	38:10	30
Auswärtsbilanz:	2 – 3 – 6	13:23	9

Trainer: Bernhard Zimmermann

# Autohaus Müller

Ihr Geländewagenspezialist am Hochrhein

Jeep-Service und Ersatzteile  
Reparaturen aller Marken  
Karosseriefachbetrieb  
Celette-Rahmenrichtbank  
Klimaanlagen  
EU-Neufahrzeuge



Autohaus Müller  
Klingnauer Str. 22  
79761 Waldshut-Tiengen



Telefon: +49 7751 70368  
Fax: +49 7751 3685  
[autohaus@mueller-waldshut.de](mailto:autohaus@mueller-waldshut.de)  
[www.mueller-waldshut.de](http://www.mueller-waldshut.de)

**MORATH**  
Bohr und Druckluftwerkzeuge

*Bei uns können Sie mieten:*

- Minibagger u. Unilader
- fahrbare Kompressoren
- Meisel-, Abbau- und Bohrhämmer
- Rüttelplatte
- Spaltgerät

**Am Riedbach 7  
D-79774 Albruck-Birndorf**

Tel.: 0 77 53 / 93 96 - 0  
Fax: 0 77 53 / 93 96 - 69



Mit uns schießen  
Sie nie ein Eigentor,  
weil wir auf unseren  
Fachgebieten  
zur Profi-Liga  
zählen.



Ihr Fachbetrieb mit Kompetenz  
und Leistungskraft  
**binkert**  
Heizung • Lüftung • Sanitär

Am Riedbach 3, 79774 Albbruck-Birndorf  
Tel.: 07753 / 92 100, Fax: 07753 / 14 60  
E-Mail: [info@binkert.de](mailto:info@binkert.de)  
[www.binkert.de](http://www.binkert.de)

# Paul Tröndle

Schmiedetechnik



Betrieb:  
79804 Dogern  
Gewerbestraße 13  
Telefon 0 77 51 - 68 37

Büro:  
79774 Albbruck - Birkingen  
Weinbergstraße 6  
Telefon 0 77 53 - 7 04  
Telefax 0 77 53 - 26 11

# FISCHER

## AUTO+MOTO

[www.auto-moto-fischer.de](http://www.auto-moto-fischer.de)

Center

Wir sind für jeden Service Rund ums Auto und Motorrad zuständig.  
Eines unserer Spezialgebiete ist der Service für alle Harley-Typen.

Theo Fischer  
Etzwihler Str. 7  
79774 Albbruck-Buch



Telefon: +49 7753 979466  
Fax: +49 7753 979488  
[kfz@auto-moto-fischer.de](mailto:kfz@auto-moto-fischer.de)

	SV Bu	SV Sc	SC La	AGS L	SV St	SV To	SV Lo	FC Bi	FC Ei	FC Ze	SG Sc	FC St	VfR R	SV BW	SC Rh	VfB W	
SV Buch	<b>4:1</b>	<b>2:1</b>	<b>1:4</b>	<b>2:2</b>	<b>1:1</b>	<b>2:0</b>	<b>3:1</b>	<b>3:1</b>	<b>1:3</b>		<b>0:3</b>	<b>1:3</b>				SV Bu	
SV Schopfheim	<b>0:1</b>	<b>1:1</b>	<b>3:3</b>		<b>4:2</b>	<b>1:4</b>	<b>1:2</b>	<b>1:3</b>	<b>1:0</b>		<b>2:2</b>		<b>3:1</b>	<b>0:1</b>	<b>3:5</b>	SV Sc	
SC Lauchringen	<b>4:0</b>	<b>1:3</b>		<b>4:4</b>			<b>0:3</b>	<b>1:1</b>	<b>3:1</b>	<b>1:2</b>			<b>1:5</b>	<b>2:3</b>	<b>1:0</b>	<b>0:3</b>	SC La
AGS Lauchringen	<b>0:1</b>	<b>0:1</b>		<b>0:4</b>	<b>2:3</b>	<b>3:2</b>		<b>1:1</b>		<b>2:2</b>		<b>3:2</b>	<b>1:1</b>	<b>2:5</b>	<b>2:2</b>		AGS L
SV Stühlingen	<b>6:3</b>	<b>2:2</b>	<b>2:2</b>		<b>1:0</b>		<b>3:0</b>		<b>4:1</b>		<b>4:1</b>		<b>4:1</b>	<b>2:0</b>	<b>0:2</b>	<b>1:0</b>	SV St
SV Todtnau	<b>4:3</b>	<b>0:1</b>	<b>2:0</b>	<b>3:2</b>	<b>0:1</b>		<b>1:0</b>		<b>2:2</b>		<b>1:2</b>		<b>1:1</b>	<b>1:0</b>	<b>1:1</b>	<b>2:1</b>	SV To
SV Lottstetten		<b>1:2</b>	<b>3:2</b>		<b>0:2</b>	<b>2:0</b>		<b>1:0</b>	<b>1:2</b>	<b>4:2</b>	<b>6:1</b>	<b>2:2</b>				<b>0:5</b>	SV Lottstetten
FC Birkendorf	<b>2:0</b>	<b>2:1</b>	<b>2:1</b>	<b>0:0</b>	<b>0:2</b>	<b>4:1</b>			<b>1:2</b>	<b>2:0</b>			<b>1:2</b>	<b>1:0</b>		<b>0:0</b>	FC Birkendorf
FC Eintracht Stetten	<b>1:0</b>	<b>3:3</b>		<b>2:2</b>	<b>5:0</b>	<b>2:2</b>	<b>1:1</b>		<b>4:1</b>	<b>7:4</b>	<b>3:1</b>	<b>1:2</b>				<b>1:3</b>	FC Eintracht Stetten
FC Zeill	<b>1:2</b>	<b>4:0</b>	<b>5:2</b>	<b>2:0</b>		<b>4:0</b>		<b>3:1</b>		<b>8:2</b>			<b>3:2</b>	<b>3:0</b>	<b>3:0</b>	<b>2:1</b>	FC Zeill
SG Schlüchtern	<b>3:3</b>	<b>3:0</b>	<b>4:5</b>	<b>0:5</b>	<b>1:1</b>	<b>0:0</b>	<b>3:4</b>	<b>0:5</b>	<b>2:1</b>		<b>2:0</b>				<b>1:1</b>	<b>1:6</b>	SG Schlüchtern
FC Steinen/Höllst.II	<b>0:3</b>	<b>2:0</b>	<b>2:2</b>		<b>2:2</b>	<b>0:3</b>		<b>3:1</b>		<b>0:0</b>	<b>2:1</b>			<b>1:2</b>	<b>0:4</b>	<b>2:6</b>	FC Steinen/Höllst.II
VfR Rheinfelden	<b>3:3</b>	<b>3:0</b>	<b>5:1</b>			<b>2:0</b>	<b>0:0</b>	<b>2:1</b>	<b>2:2</b>	<b>4:0</b>	<b>8:3</b>			<b>3:0</b>	<b>1:1</b>	<b>0:1</b>	VfR Rheinfelden
SV BW Murg	<b>3:1</b>	<b>1:1</b>	<b>4:0</b>	<b>1:3</b>	<b>1:1</b>	<b>2:5</b>	<b>4:1</b>	<b>1:1</b>		<b>5:0</b>	<b>4:0</b>	<b>0:1</b>		<b>4:1</b>			SV BW Murg
SC Rheinfelden 03	<b>5:0</b>	<b>0:1</b>		<b>0:0</b>	<b>2:0</b>	<b>3:0</b>	<b>2:1</b>	<b>0:0</b>		<b>9:0</b>	<b>1:1</b>	<b>2:2</b>			<b>0:0</b>		SC Rheinfelden 03
VfB Waldshut	<b>1:0</b>	<b>4:0</b>	<b>3:1</b>	<b>0:2</b>			<b>1:1</b>		<b>2:1</b>	<b>2:0</b>	<b>5:1</b>		<b>2:4</b>	<b>2:0</b>	<b>2:1</b>		VfB Waldshut
	SV Bu	SV Sc	SC La	AGS L	SV St	SV To	SV Lo	FC Bi	FC Ei	FC Ze	SG Sc	FC St	VfR R	SV BW	SC Rh	VfB W	

# Malerfachgeschäft *Rainer Kuttner*

Alois-Eckert-Weg 9  
79774 Albruck-Buch  
Telefon (0 77 53) 27 44  
Telefax (0 77 53) 97 93 45  
Mobil 01 72 / 7 21 23 69

Malerarbeiten



**WINKLER**  
OBSTBAU

„Gut zu wissen  
Was man jetzt trinkt...“



Alemannenstr. 1 • 79774 Albruck-Buch • Tel. 0 77 53 / 6 09

## Fahrschule Herney

Laufenburg + Albruck



Tel. + Fax 0 77 53/57 05 ·

# Bezirksliga Hochrhein

<b>Platz</b>	<b>Mannschaft</b>	<b>Spiele</b>	<b>Tore</b>	<b>Punkte</b>
1	SV Stühlingen	22	52 : 20	48
2	VfR Rheinfelden	22	56 : 28	46
3	VfB Waldshut	22	54 : 23	45
<b>4</b>	<b>FC Zell</b>	<b>22</b>	<b>51 : 33</b>	<b>39</b>
<b>5</b>	<b>SC Rheinfeld 03</b>	<b>21</b>	<b>36 : 20</b>	<b>32</b>
6	SV Todtnau	22	31 : 33	32
7	FC Eintracht Stetten	22	47 : 36	31
8	SV BW Murg	22	42 : 33	30
<b>9</b>	<b>SV Buch</b>	<b>22</b>	<b>34 : 43</b>	<b>30</b>
10	FC Birkendorf	22	25 : 27	29
11	SV Lottstetten	21	39 : 41	28
12	SV Schopfheim	22	33 : 50	22
13	FC Steinen/Höllst.II	22	31 : 55	21
14	SC Lauchringen	22	31 : 49	20
15	AGS Lauchringen	22	39 : 58	19
16	SG Schlüchttal	22	32 : 84	13

## Ergebnisse letzter Spieltag:

- |                        |                        |              |
|------------------------|------------------------|--------------|
| VfB Waldshut           | - SG Schlüchttal       | 5 : 1        |
| FC Eintracht Stetten   | - VfR Rheinfelden      | 1 : 2        |
| AGS Lauchringen        | - SV BW Murg           | 2 : 5        |
| FC Steinen/Höllst.II   | - SV Schopfheim        | 2 : 0        |
| SV Lottstetten         | - SC Lauchringen       | 3 : 2        |
| <b>FC Zell</b>         | <b>- SV Stühlingen</b> | <b>2 : 0</b> |
| <b>SC Rheinfeld 03</b> | <b>- SV Buch</b>       | <b>5 : 0</b> |
| FC Birkendorf          | - SV Todtnau           | 0 : 2        |

## Torschützen SV Buch

Vogelbacher, Stefan	9
Wolpert, Simon	4
Holzapfel, Daniel	4
Kalt, Stefan	3
Gapp, Klaus	2
Gertis, Michael	2
De Filippo, Felice	1
Köpfer, Simon	1
Koller, Walter	1
Indlekofer, Daniel	1
Mettenberger, Daniel	1
Dapp, Thomas	1
Leber, Michael	1



# Spielplan

## Bezirksliga Hochrhein

**Samstag, 17.04.2004**

**23. Spieltag**

SV Blau-Weiß Murg	-	FC Birkendorf	4:1
SV Todtnau	-	SC Rheinfelden 03	1:1
VfR Rheinfelden	-	VfB Waldshut	0:1
SG Schlüchtal	-	SV Lottstetten	0:0
SV Schopfheim	-	SC Lauchringen	1:1

**Sonntag, 18.04.2004**

**23. Spieltag**

FC Steinen/Höllst. II	-	AGS Lauchringen	10:45
<b>SV Buch</b>	-	<b>FC Zell</b>	<b>15:00</b>
SV Stühlingen	-	FC Eintracht Stetten	15:00

## Kreisliga B-4

**Samstag, 17.04.2004**

**19. Spieltag**

<b>SV Buch II</b>	-	<b>SV Görwihl</b>	<b>3:1</b>
FC Schachen	-	SV Luttingen	16:00
FC Rotzel	-	SV Albbruck II	17:00

**Sonntag, 18.04.2004**

**19. Spieltag**

Eintracht Wihl	-	SV Niederhof II	15:00
FC Bergalingen	-	FC Bad Säckingen II	15:00
SV Häninger	-	FC Binzgen	15:00
FC Dachsberg	-	SV Unteralfen	15:00

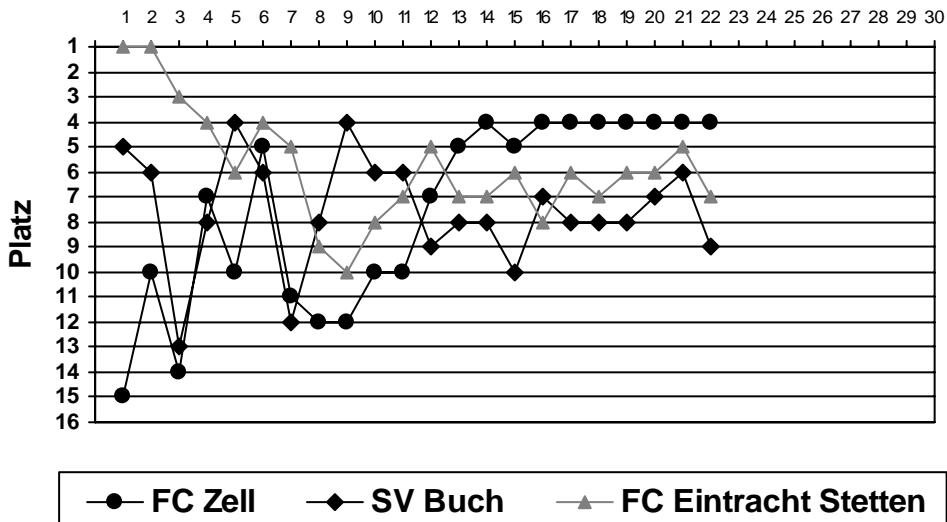
# Ergebnisliste SV Buch I / II

<b>SV Buch 1. Mannschaft (RR)</b>		
SV Buch	- SV Schopfheim	4:1
SV Buch	- SV Todtnau	2:2
SV BW Murg	- SV Buch	3:1
SV Buch	- FC Steinen/Höll.II	1:3
AGS Lauchringen	- SV Buch	0:1
SV Buch	- FC Birkendorf	2:0
SC Rheinfelden	- SV Buch	5:0
SV Buch	- FC Zell	
FC Eintr. Stetten	- SV Buch	
SV Buch	- VfB Waldshut	
SV Lottstetten	- SV Buch	
SV Buch	- SC Lauchringen	
SG Schlüchital	- SV Buch	
SV Buch	- VfR Rheinfelden	
SV Stühlingen	- SV Buch	

<b>SV Buch 2. Mannschaft (RR)</b>		
SV Buch II	- SV Niederhof II	1:1
FC Rotzel	- SV Buch II	2:0
SV Buch II	- FC Bergalingen	2:5
FC Schachen	- SV Buch II	2:0
SV Buch II	- SV Unteralfen	1:3
SV Buch II	- SV Görwihl	3:1
SV Luttingen	- SV Buch II	
SV Buch II	- FC Bad Säck. II	
SV Albruck II	- SV Buch II	
SV Buch II	- Eintracht Wihl	
FC Binzgen	- SV Buch II	
SV Buch II	- FC Dachsberg	
SV Häninger	- SV Buch II	

## Leistungskurve nach Platzierung

Spieltag



# Kreisliga B-4

Platz	Mannschaft	Spiele	Tore	Punkte
1	FC Schachen	16	57 : 14	41
2	FC Binzgen	18	56 : 25	41
3	Eintracht Wihl	17	36 : 19	33
4	SV Luttingen	18	45 : 28	32
5	FC Bergalingen	17	44 : 32	32
6	SV Niederhof II	18	40 : 33	26
7	FC Dachsberg	17	37 : 41	26
8	SV Häninger	18	36 : 43	22
9	<b>SV Unteralpfen</b>	<b>18</b>	<b>30 : 37</b>	<b>21</b>
10	<b>SV Buch II</b>	<b>18</b>	<b>21 : 57</b>	<b>17</b>
11	FC Bad Säckingen II	17	24 : 45	16
12	<b>SV Görwihl</b>	<b>18</b>	<b>29 : 46</b>	<b>14</b>
13	FC Rotzel	16	29 : 41	13
14	SV Albbruck II	18	22 : 45	10

## Ergebnisse letzter Spieltag:

Eintracht Wihl	- SV Häninger	4 : 0
SV Albbruck II	- SV Niederhof II	1 : 1
<b>SV Buch II</b>	<b>- SV Unteralpfen</b>	<b>1 : 3</b>
<b>FC Schachen</b>	<b>- SV Görwihl</b>	<b>3 : 1</b>
FC Binzgen	- FC Dachsberg	4 : 3
FC Bad Säckingen II	- FC Rotzel	:
SV Luttingen	- FC Bergalingen	3 : 3

## Torschützen SV Buch II

Leber, Michael	8
Martini, Denys	7
Eckert, Gerold	1
Kaiser, Tobias	1
Maier, Daniel	1
De Filippo, Felice	1



# Pizzeria Sportheim

## da Franco

## Unteralpfen



Mo.+Di. Ruhetag Sa.+So. durchgehend warme Küche

**Tel.: 07755/1606**

**Tröndle**  
**Putztechnik**  
Handels- und Vertriebs GmbH

**Mit Kalk bauen, heißt gesund leben.**

**Wir haben zwar unseren Standort gewechselt,  
aber unsere Leistungen und jahrzehntelange  
Erfahrung in der Putztechnik sind geblieben.**

<b>■ Kalkputz pastös</b>	<b>■ Armierungsputz</b>
<b>■ Mineralische Edelputze</b>	<b>■ Farben</b>
<b>■ Klebe- und Spachtelputze</b>	<b>■ Kunstharzputze</b>

**Gewerbestr. 32, 79774 Albbruck**  
**Tel. : 07753 / 9399-30 Fax : 07753 / 9399-50**  
**[www.troendle-putztechnik.de](http://www.troendle-putztechnik.de)**

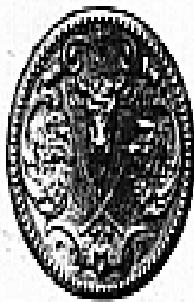
Familie Vogelbacher

# Gasthof Engel Buch



Dienstag Ruhetag

\* Jeden Sonntag ab 15<sup>00</sup> Uhr  
Vesper- und Salatbuffet \*



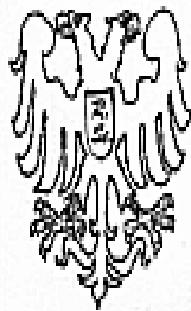
# Gasthaus „Adler“

Bes. R. Störk · Metzgermeister

Fleisch- und Viehhandel

79733 Görwihl

Telefon 07754/216



**Fliesen und  
Natursteinbeläge**

PHILIPP



**SCHLACHTER**

Fliesenlegermeister

Auf Bohland 12 - 79774 Albbruck

Telefon 0 77 53 - 26 31 - Telefax 0 77 53 - 33 14



Georg Ebner

Fliesenlegermeister

Lettenstraße 1

79804 Dogern

Telefon 0 77 51 / 80 05 22

Fax 0 77 51 / 80 05 44



- Baumalerei
- Edelputze
- Fassaden
- Wärmedämmung
- Glättetechnik
- Farben, Tapeten,
- Werkzeugverkauf

Tiefenstein 0 77 54 / 16 48  
Dogern 0 77 51 / 87 00 00



*Schlachter*

Gartenbau - Landschaftspflege

79774 Albbruck, Tel. 07753 / 1703

*Sport* Waßmer  
**IHR PARTNER  
in Sachen  
TEAM-SPORT**



ab DM **59,90**



**Sport-  
Trikots**

ab  
**DM 39,90**

*Sport*  
Unter dem Dorf 3  
Obersäckingen  
79713 Bad Säckingen  
Tel. 0 77 61/87 03  
Fax 0 77 61/46 65



Ewald Eckert

Unteralpfener Straße 1

79761 Waldshut-Tiengen

OT Oberalpfen

Tel. 0 77 55/85 00

Fax 0 77 55/82 41

**TET**

**TRÖNDLE ELEKTRO TECHNIK**

79774 Albbrook-Birkingen  
Schindelweg 7

Tel. 0 77 53-9231-0  
Fax 0 77 53-923112

# **Trainer SV Buch II informiert**

19. Spieltag: ***Samstag, den 17. April 2004***      ***um 16<sup>00</sup> Uhr***

**SV Buch II - SV Görwihl**      **3:1**

20. Spieltag: ***Sonntag, den 25. April 2004***      ***um 15<sup>00</sup> Uhr***

**SV Luttingen - SV Buch II**

---

## **SV Buch II – FC Bergalingen    2:5 (1:1)**

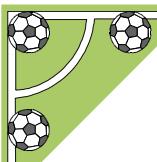
Meine Mannschaft begann viel versprechend: Nach anfänglichen abtasten konnten wir uns zunächst leichte Feldvorteile erkämpfen und gingen in der 16.min durch das Tor von Felice de Filippo mit 1:0 in Führung. Bergalingen erhöhte das Tempo und konnte für uns unglücklich kurz vor Halbzeitpfiff den Ausgleich zum 1:1 markieren. In der zweiten Halbzeit (54.min) erzielte Denys Martini wiederum die Führung zum 2:1 wobei die Freude darüber nur vier Minuten anhielt! Bergalingen profitierte durch Fehler unsererseits und erzielte in fast regelmäßigen Abständen (58., 64., 74., 80.) noch vier Tore.

## **FC Schachen – SV Buch II      2:0 (1:0)**

Als klarer Außenseiter fuhren wir nach Schachen. Noch freitagabends wusste ich nicht ob ich überhaupt eine Mannschaft zusammenstellen konnte! Zu unserem Glück stellte der Trainer der Ersten mit Schmüsler und Michael Leber zwei Spieler zur Verfügung, so dass ich zumindest mit 13 Spielern anreisen durfte. Dazu nochmals meinen Dank! Das Spiel selbst war ein reiner Einbahnstraßenfußball seitens des FC Schachen, die uns von Anfang an voll unter Druck setzten, nur sporadisch konnten wir Entlastungskonter erspielen. Schachen konnte allerdings erst in der 45.min mit 1:0 in Führung gehen, für uns natürlich sehr unglücklich. Das 2:0 in der 64.min war dann gleichzeitig der Endstand. Ich muss meiner gesamten Mannschaft für die kämpferische Einstellung bei diesem Spiel mein Kompliment aussprechen!

**Bernd Corpus**

# Abteilung AH



Freitag	23.04.04	18:30 Uhr	SV Buch – SV Jestetten
Freitag	30.04.04	19:00 Uhr	SV Rheintal – SV Buch
Samstag	01.05.04		Maiwanderung
Samstag	08.05.04	17:00 Uhr	SV Görwihl – SV Buch
Mittwoch	19.05.04	19:00 Uhr	SV Buch – FC Rotzel
Mittwoch	09.06.04		Dorfmeisterschaft in Unteralpfen
Dienstag	15.06.04		Sportwoche in Schachen
	18.06.04		Evtl. Finals piele in Schachen
Mittwoch	16.06.04	19:30 Uhr	SV Dogern – SV Buch
Freitag	23.07.04	20:00 Uhr	Grillfest auf dem Estellberg
Freitag	17.09.04 – Sonntag 19.09.04	AH - Ausflug	
Termin wird noch bekannt gegeben			SV Albruck – SV Buch
Mittwoch	29.09.04	19:00 Uhr	SV Buch – VFR Horheim
Samstag	09.10.04	17:00 Uhr	SV Waldhaus – SV Buch
Samstag	16.10.04	17:00 Uhr	SV Buch – SV St. Blasien
Samstag	23.10.04	17:00 Uhr	SV Untermettingen – SV Buch



## Verantwortliche der AH – Mannschaft

1. Vorstand	Matthias Leber	07753 / 2318
2. Vorstand	Bernhard Eckert	07751 / 700267
Sportlicher Leiter	Hans - Peter Ebner	07753 / 2369
Kassierer	Richard Schäuble	07753 / 1533
Organisator der Spieltermine	Dietmar Adomayd	
Organisator für Ausflug und Trainingslager	Uli Rotzinger	07753 / 3338
	Bernd Hufschmid	07753 / 5628

# Auf uns können Sie bauen.

Wärmedämmung  
Dach + Wand  
Innenausbau  
Kanalisation  
Rohbau  
Garten



**BAUSTOFF**  **CKERT**

Albbruck 07753/9201-0

Dr.-Rudolf-Eberle-Str. 21

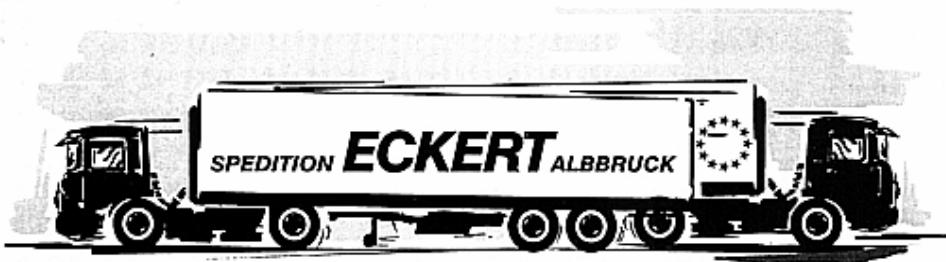
Ihr Fleischer-  
Fachgeschäft  
beim Rathaus



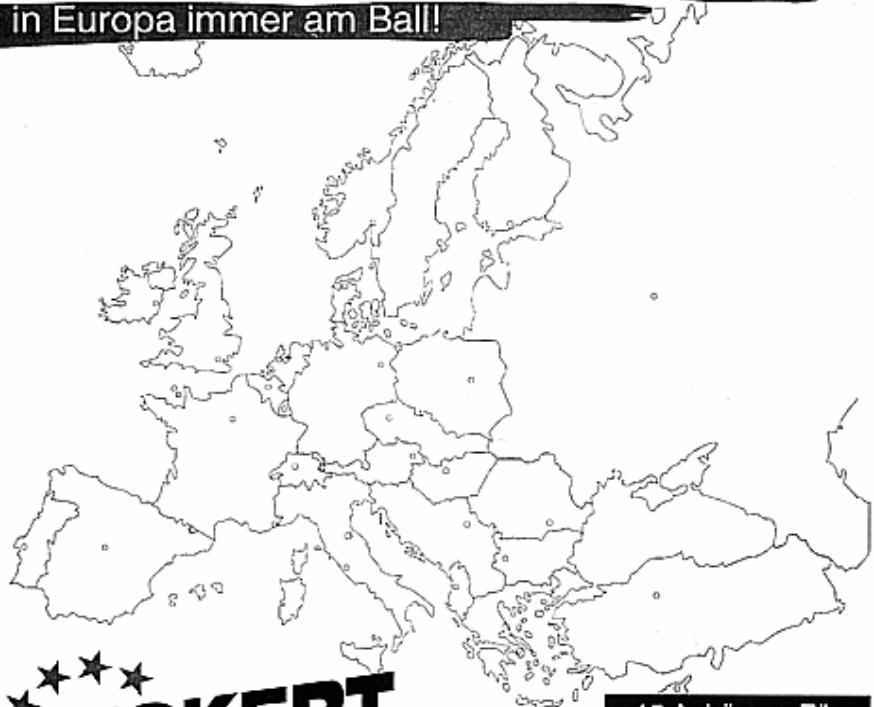
Wolfgang

# Rotzinger

Schulstr. 7 - Telefon 0 77 53 / 53 67  
79774 ALBBRUCK



in Europa immer am Ball!



**Emil Eckert & Söhne GmbH & Co.KG**

Spedition + Lagerung

D-79774 Albbrock

Dr.-Rudolf-Eberle-Str. 32

Tel. 07753-9212-0

Fax 07753-921229

**ECKERT TRANSPORT AG**

Int. Spedition + Verzollung

CH-5322 Koblenz

Zollplatz 8

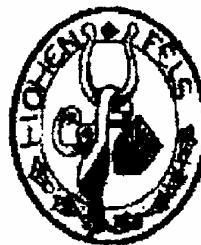
Tel. 056-246 12 47

Fax 056-246 12 50

- 15 Anhänger-Züge
- 19 Sattelschlepper
- Über 60.000 qm Lagerfläche

# Gasthaus Hohenfels

Inh. Angelo Puglisi



Deutsch-Italienische  
Spezialitäten

Tel.: 0 77 53 - 979 149

St. Blasierstraße 11 - Albbruck-Hohenfels

Mittwoch Ruhetag

## **Wolfgang Büche**

Generalvertretung der  
Allianz - Group Europa



- Finanzierungen
- Geldanlagen aller Art
- Krankenversicherungen
- Allianz-Bausparen

Werkstrasse 1  
79793 Wutöschingen  
Telefon 0 77 46 - 4 11  
Telefax 0 77 46 - 4 14

Bürozeiten  
Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr  
e-mail: wolfgang.bueche@allianz.de

# Jugendabteilung

## A- Jugend (Kreisstaffel 3)

### Spiele SG Albbruck-Buch

11 SG Unteralfen - SG Albbruck	3 : 5	1. SG Eschbach	10	48 : 13	24
12 SG Schlüchtal - SG Albbruck	1 : 8	<b>2. SG Albbruck</b>	<b>10</b>	<b>43 : 16</b>	<b>24</b>
13 SG Albbruck - SG Erzingen	:	3. SV Dillendorf	11	32 : 14	22
14 SG Eschbach - SG Albbruck	:	4. SG Jestetten	11	34 : 25	21
15 SG Albbruck - SV Dillendorf	:	5. SG Erzingen	11	22 : 25	16
16 SG Horheim - SG Albbruck	:	6. SG Unteralfen	11	24 : 32	14
17 SG Albbruck - SG Jestetten	:	7. FC Dachsberg	11	23 : 43	9
18 FC Dachsberg - SG Albbruck	:	8. SG Schlüchtal	10	21 : 52	5
		9. SG Horheim	11	11 : 38	1

## B- Jugend (Bezirksstaffel)

### Spiele SG Albbruck-Buch

12 SG Albbruck - FC Wittlingen	1 : 1	1. SC Lauchringen	15	81 : 21	33
13 SC Lauchring. - SG Albbruck	6 : 0	2. SG Wallbach	15	45 : 27	31
14 SG Albbruck - FV Fahrnau	3 : 1	3. FC Wittlingen	15	29 : 19	31
15 FC Huttingen - SG Albbruck	3 : 6	4. FV Brombach	14	38 : 24	30
16 SG Albbruck - FC Steinen	4 : 0	5. SC Rheinfelden 03	14	42 : 25	27
17 SG Bad Säck. - SG Albbruck	:	6. SG Weilheim	15	47 : 43	27
18 SG Albbruck - FC Erzingen	:	<b>7. SG Albbruck</b>	<b>16</b>	<b>29 : 28</b>	<b>22</b>
19 SG Wallbach - SG Albbruck	:	8. FC Erzingen	16	26 : 32	18
20 SG Albbruck - FV Brombach	:	9. SG Bad Säckingen	15	25 : 35	17
21 SC Rheinf. 03 - SG Albbruck	:	10. FV Fahrnau	16	25 : 54	13
22 SG Albbruck - SG Weilheim	:	11. FC Steinen	16	19 : 41	7
		12. FC Huttingen	15	16 : 73	1

## C- Jugend (Bezirksstaffel)

### Spiele SG Albbruck-Buch 2

10 SG Albbruck - SG Bad Säck.	3 : 0	1. FC Tiengen	12	52 : 14	31
11 FC Tiengen - SG Albbruck	3 : 0	2. SG Obersäckingen	11	32 : 9	28
12 SG Albbruck - SG Obersäck.	1 : 3	3. FV Brombach	12	41 : 17	26
13 SG Lörrach - SG Albbruck	:	4. SG Bad Säckingen	12	40 : 22	24
14 SG Albbruck - FC Grenzach	:	<b>5. SG Albbruck</b>	<b>12</b>	<b>29 : 21</b>	<b>16</b>
15 SC Lauchring. - SG Albbruck	:	6. SV Nollingen	11	18 : 26	13
16 SG Albbruck - FV Brombach	:	7. SC Lauchringen	12	30 : 42	11
17 SV Nollingen - SG Albbruck	:	8. FC Grenzach	12	24 : 39	10
18 SG Albbruck - SG Hohenteng.	:	9. SG Lörrach	12	15 : 47	10
		10. SG Hohentengen	12	9 : 53	3

# Jugendabteilung

## D- Jugend (Staffel 3)

### Spiele SV Buch

11 SV Buch	-	SG Luttingen	1 : 1	1. SV Unteralfen	11	49 : 19	27
12 SG Waldshut	-	SV Buch	:	2. SG Waldshut	10	57 : 11	26
13 SV Buch	-	SV Unteralfen	:	3. SV Görwihl	11	36 : 20	21
14 SV Albbruck	-	SV Buch	:	4. SG Luttingen	10	37 : 25	16
15 SV Buch	-	FC Dachsberg	:	5. SV Albbruck	11	28 : 31	16
16 SV Dogern	-	SV Buch	:	6. FC Dachsberg	10	26 : 22	14
17 SV Buch	-	SV Görwihl	:	<b>7. SV Buch</b>	<b>9</b>	<b>22 : 29</b>	<b>9</b>
18 SV Laufenb. 2	-	SV Buch	:	8. SV Dogern	11	16 : 60	3
				9. SV Laufenburg 2	11	18 : 72	3

## E- Jugend (Staffel 5)

### Spiele SV Buch

8 SV Eschbach	-	SV Buch	5 : 2	1. SV Albbruck	7	86 : 13	21
9 SV Buch	-	FC Schachen	:	2. Eintracht Wihl	6	40 : 22	15
10 SV Albbruck	-	SV Buch	:	<b>3. SV Buch</b>	<b>7</b>	<b>26 : 22</b>	<b>12</b>
11 Eintracht Wihl	-	SV Buch	:	4. SV Eschbach	7	23 : 25	12
12 SV Buch	-	SV Häninger	:	5. SV Häninger	7	14 : 40	7
14 SV Buch	-	FC Binzgen	:	6. FC Binzgen	7	23 : 39	4
				7. FC Schachen	7	8 : 59	0



# SV Buch 1970 e.V.



## Organisation und Aufbau Abt. Fußball

1. Vorstand	Ebner, Roland	Tel. 07753 / 5606
2. Vorstand	Morath, Wolfgang	
Jugendleiter	Eckert, Kurt	Tel. 07753 / 2165
Kassierer	Kaiser, Daniela	
Schriftführer	Gampp, Klaus	Tel. 07753 / 5935
Beisitzer	Eckert, Ewald Ebner, Michael Kalt, Stefan Maier, Daniel Fischer, Theodor	

## Impressum

Herausgeber & verantwortlich  
für den redaktionellen Inhalt:  
**SV Buch 1970 e.V.**

E-Mail: [post@svbuch.de](mailto:post@svbuch.de)  
Sportheim: ☎ 07753 / 2387

Gestaltung:  
Jonny Kruschke

[www.svbuch.de](http://www.svbuch.de)



Ausgabe 82/12 – April 2004

23/19 – 2003/2004

Fensterbau Schreinerei  
Haustüren

Nußbaumer

HOLZ-  
FENSTER

Gemütlich und  
umweltfreundlich

79774 Albbruck-Buch Tel. 07753/683 Fax 2397

Tennis – Center Rüther

Albbruck

Sauna – Solarium

Telefon (0049) 07753 / 622 u. 700



Bella Vista  
PIZZERIA

Michele Cafaro

Alte Landstraße 1a  
(In der Tennishalle)  
79774 Albbruck  
Tel. 07753 / 30 36



## **WIR FÖRDERN DEN SPORT IN DER REGION**



# **Sparkasse Hochrhein**

Die Sparkasse Hochrhein ist traditionell mit den Bürgerinnen und Bürgern am Hochrhein eng verbunden. Über unsere Finanzdienstleistungen hinaus übernehmen wir mit der Förderung unserer Sportvereine gesellschaftliche Verantwortung in unserer Region.

[www.sparkasse-hochrhein.de](http://www.sparkasse-hochrhein.de)